

# 庄子集成

上

河海大学出版社



● 道家之集成

● 禅宗之大源

● 儒学第一参考书目

● 文学典范

● 中国艺术精神

祝

军

译

注

# 庄子集成

(上)

祝 军 译注

河海大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

庄子集成 / (战国) 庄周著; 祝军译注. —南京: 河海大学出版社, 2007. 6

ISBN 978 - 7 - 5630 - 2316 - 5

I. 庄... II. ①庄... ②祝... III. ①道家②庄子—译文  
③庄子—注释 IV. B223. 5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 005750 号

书 名 / 庄子集成

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5630 - 2316 - 5/I · 59

责任编辑 / 龚 俊 玉 琴

责任校对 / 石 璞 卫奇琦

封面设计 / 张世立

出 版 / 河海大学出版社

地 址 / 南京市西康路 1 号(邮编: 210098)

电 话 / (025)83737852(总编室) (025)83722833(发行部)

经 销 / 江苏省新华书店

印 刷 / 丹阳市教育印刷厂

开 本 / 850×1198 毫米 1/32 印张 27.375 556 千字

版 次 / 2007 年 6 月第 1 版 2007 年 6 月第 1 次印刷

定 价 / 58 元(上、中、下册)

# 序 言

## 一、庄子的生平与事迹

庄子，名周，大约生于公元前 369 年，卒于公元前 286 年。他所生活的春秋战国时期，正是中国思想史上的黄金年代。庄子是继老子之后，道家学派的又一座高峰。在中国古代哲学、宗教与文学方面，都享有崇高的地位。

庄子的生平，我们知之甚少。《史记·老子韩非列传》说：

“庄子者，蒙人也，名周。周尝为蒙漆园吏，与梁惠王、齐宣王同时。

“其学无所不窥，然其要本归于老子之言。故其著书十余万言，大抵率寓言也。作《渔父》、《盗跖》、《胠箧》，以诋訾孔子之徒，以明老子之术。畏累虚、亢桑子之属，皆空语无事实。然善属书离辞，指事类情，用剝剥儒、墨，虽当世宿学不能自解免也。其言洸洋自恣以适己，故自王公大人不能器之。

“楚威王闻庄周贤，使使厚币迎之，许以为相。庄周笑谓楚使者曰：‘千金，重利；卿相，尊位也。子独不见郊祭

之牺牛乎？养食之数岁，衣以文绣，以入大庙。当是之时，虽欲为孤豚，岂可得乎？子亟去，无污我。我宁游戏污渎之中自快，无为有国者所羁，终身不仕，以快吾志焉。”

此外，《庄子》书中尚有一些记述。

## 二、《庄子》的流传与真伪问题

早在战国后期，荀子(约公元前 315 年～前 217 年)就曾经对庄子思想作过评述，显示《庄子》在当时已经流传。

秦汉之际，《吕氏春秋》与《淮南子》两部重要的著作，都大量征引了《庄子》的文句与思想。其后，虽经历汉武帝、董仲舒君臣“罢黜百家、独尊儒术”，庄子依然保持着相当大的影响力。事实上，董仲舒《春秋繁露·离合根》的根本思想即源于对《庄子·天道篇》的误读。

我们所知的注本，在魏晋时期才出现。唐·陆德明《经典释文·序录》称：“《汉书·艺文志》：《庄子》五十二篇，即司马彪、孟氏所注是也。”魏晋时期为《庄子》作注的人尚有向秀、郭象、崔骃、李颐等。据陆德明记述，各种注本的卷数多有不同。向秀《庄子注》为二十卷二十六篇，郭象《庄子注》为三十三卷三十三篇，李颐《庄子集解》为三十卷三十篇。流传至今的仅有郭象注本，原文已经过了删减，仅保留约六万五千言。

郭象(公元 252 年～312 年)据庄子已五六百年之久，从其《庄子注》看来，他已不能很准确地理解《庄子》文本，甚至一些原本并不难解之处，都没有得到准确的训诂。举

例来说,《养生主篇》“庖丁解牛”的故事中“善刀而藏”四字,本比喻全身而退,解释为“将完好无损的刀收藏起来”即可,郭象却注作“拭刀而斲之也”,实在是有些奇怪。更遗憾的是,郭象未能把握庄子思想的要旨,而时常以其固有的玄学成见“曲与生说”,致使其《庄子注》成了后世误读与错解《庄子》的主要源头。他说:“达观之士,宜要其会归而遗其所寄,不足事事曲与生说,自不害其弘旨,皆可略之。”此话本无可挑剔,但何处为不害弘旨,可以略过的呢?实在难以妄断。最后,反倒成了敷衍的借口,所谓“弘旨”也往往变成了“郭旨”。自魏晋以来,历代注庄、论庄者虽不乏高人,也不乏高见,但含混、误读与错解者依然比比皆是。

宋代以来,一些人对《庄子》的真伪提出了诸多见解。苏轼提出《盗跖》、《渔父》、《让王》、《说剑》四篇为伪书,影响甚大。我们知道,苏轼非常推崇庄子,他提出《盗跖》、《渔父》为伪书的理由是这两篇存在诋毁孔子的内容,笔者以为,其动机有可能在于维护庄子,以减少时人对庄子的攻击。此外,《让王篇》内容因与《吕氏春秋》多有相同之处,而被怀疑为伪书。《说剑篇》则被怀疑为纵横家庄辛的作品混入。但这些理由并不充分。

必须认真对待的是这样一些意见,很多人认为外、杂篇中存在一些与内篇思想不符之处。例如,《天道篇》“上必无为而用天下,下必有为为天下用,此不易之道也”一句,也许是受《春秋繁露·离合根》的影响,旧注皆释为:君上必须无为而用天下,臣下必须有为而被天下所用。这

样去理解，自然与《庄子》内篇的思想相互矛盾。但是，“必”在这里不应训作“必须”，而应训作“假使”，符合上下文义的解释应为：“上若无为，则能驱使天下；下若有为，则为天下所用，这是不易之道”，因而完全符合庄子之道。这一字之误，导致庄学研究深陷迷津，千古难返。其他所谓矛盾之处，根据笔者的研究，同样出于误读。在此不一一列举，请读者直接参阅相关注释。

还有一些意见认为，内篇为庄子手笔，外、杂篇的风格与内篇不同，为庄子后学所作，甚至有别派著作窜入。这种意见是绝难反驳的，但是，除非将来有足够的文物证据出土，否则，也难以证实。因为先秦诸子著作，由门人执笔的情况，是普遍存在的。在长期流传的过程中，掺杂一些别的著作，也在所难免。陆德明说：“内篇各家并同，自余或有外无杂。”（《经典释文·序录》）至于内篇包括哪些篇目，历史上各种版本亦存在差异，如《齐物论篇》“道未始有封”之下，《释文》引崔谔说：“齐物七章，此连上章，而班固说在外篇。”由此可见内、外、杂篇的划分正所谓“合同以为异，散异以为同”的“丘里之言”，并不能作为断定作品归属的依据。笔者认为，外、杂篇在内容上与内篇不仅没有抵牾不一之处，而且对内篇的解读大有助益。此外，《天下篇》说：“其辞虽参差，而淑诡可观”，内、外、杂三篇风格的参差变化是否可归因于此呢？这有赖于读者的心证。

### 三、庄子之道

庄子之道，博大而精深，既继承老子，又别出心裁，新

意迭出，被公认为道家的集大成者，中国古典哲学范畴多出自庄子。

要了解庄子之道的来龙去脉，可阅读《天下篇》。由于无法以更精准的语言去概括，故将其中有关庄子的一段译文摘录于此：

恍恍惚惚不拘常形，与时俱化不守常态。死也好，生也好，皆与天地并立，与神明共往。茫然何去？恍然何往？遍寻万物，都不足为依归。古人的道术有以此为主旨的，庄周闻知其风而心悦诚服。他以空灵深远的论说，涵容广大的言谈，无拘无束的文辞，始终挥洒放纵而不可阻滞，不执著于一隅之见。认为天下浑浊不清，不可予以庄重平直的告诫。故以危言去除世人的偏执，以重言使世人易于采信，以寓言解除世人的戒心。独自与天地精神相往来，却不轻视万物。不谴责他人的是非，而与世俗共处。其书虽然奇特不凡，却又随和而无所损伤。其言辞虽然变化不一，却又奇异可观。他是那样充实，却没有任何止境。上与造物者同游，下与超脱生死、超越终始者为友。他的品德修养，弘大而通达，深厚而光明。他的天性纯真无缺，可谓调和适度而上合天道。虽然如此，他却能顺应于风俗而善解人心，他的付出没有穷尽，他的关怀无所不至。他是那样恍惚难明，真是无法尽述。



老庄之道，在世界文化史上，属于独特的存在，既具有超越时空的价值，又很难在其他任何思想坐标系中准确定位，正如中医之经络难以用神经与血管去描述一般。尽管将不同文化所产生的思想进行比较，是一件有趣的事情，但是，要真正了解庄子的思想，除了直接去感受、去领悟《庄子》之外，别无他途。

#### 四、庄子与儒家的关系

庄子是儒家政治伦理学说的批判者，也是儒家心性学说的启发者。

庄子对儒家的批判，并非建立在对儒学一知半解的基础之上，相反，他对儒学的精通程度，远远超出了那些儒家大师。号称儒家正统的朱熹也不得不承认：“庄子，不知他何所传授，却自见得道体。盖自孟子之后，荀卿诸公皆不能及。如说‘语道而非其序，非道也’，此等议论甚好。度亦须承接得孔门之徒，源流有自。后来佛氏之教有说得好处，皆出于庄子。”（《朱子语类》卷十六）又说：“‘易以道阴阳，春秋以道名分’等语，后来人如何下得？它直似快刀利斧，劈截将去，字字有着落”，“若见不分晓，焉敢如此道？”（《朱子语类》卷第一二五）

事实上，从汉代儒者尊孔子为“素王”，到宋代理学家发明之“天理”，儒者所谓“内圣外王之道”，均借自《庄子》。朱熹在《近思录》中引吕大临的诗云：“独立孔门无一事，只输颜氏得心斋”，站在“异端”的角度去解读，这无异于说：

“独立孔门无一事，只输庄周得心斋。”

因此，如果我们称《庄子》为儒学第一参考书目，当不为过。

## 五、庄子与佛家的关系

佛教与老庄本有相通之处，佛教传入中国之初，一些高僧大德如支遁、道安、慧远、僧肇等对老庄都非常精通，所以早期佛教常借老庄格义或疏解，沿用至今的佛家常用语，比如：缘、布施、觉、悟等等，均取自《庄子》。

同时，面对其主要障碍——儒教，佛家也正好借用庄子对之加以批判。晋代宗炳《明佛论》说：“中国君子，明于礼义而暗于知心”，即直接取自《庄子》。

虽然佛教与老庄有很多相通之处，但毕竟仍存在着很大的差异，“格义”的方法总未免牵强附会而背离佛经的原意，因此，在经历了格义阶段之后，佛教又进入了辨义的阶段，并逐步形成了自有的话语体系。

然而，禅宗的兴起，又掀起一波反动。作为中国化的佛教宗派，禅宗，无论其主张与风格，都更接近于庄子，而非原始佛教。

庄子视圣人之言为“古人之糟魄”（《天道篇》），主张“得意而忘言”（《外物篇》），这与达摩祖师“不立文字，教外别传”、六祖惠能“诸佛妙理，非关文字”（《坛经》）之说，皆不谋而合。

庄子笔下之得道者“目击而道存”（《田子方篇》）、“相

视而笑，莫逆于心”（《大宗师篇》），与禅宗“拈花微笑，以心传心”（《传灯录》）的传说，也可谓异曲同工。

而神会禅师所谓：“迷即累劫，悟乃须臾。若遇真正善知识，以巧方便直示真如，用金刚慧断诸位地烦恼，豁然晓悟。”（《神会和尚遗集》）简直就是《齐物论篇》“有大觉而后知此其大梦也，而愚者自以为觉。……万世之后而一遇大圣，知其解者，是旦暮遇之也”之翻版。

号称得“自然智慧”的牛头初祖法融倡导“道遍无情”、“道无所不遍”、“道本虚空”、“无心合道”、“无情成佛”（《绝观论》），亦与庄子所谓“（道）无所不在”、“道在屎溺”（《知北游篇》）、“通于一而万事毕，无心得而鬼神服”（《天地篇》）、“（圣人）有人之形，无人之情”（《德充符篇》）如出一辙。

庄子与禅宗对待“修行”的观点也是共同的，一个主张“不刻意而高”、“无江海而闲”（《刻意篇》），一个认为“平常心是道”（《四家语录》）、“若修行得之，造作非真”（《绝观论》）。

六祖说：“若见诸境心不乱者，是真定也”（《坛经》）。庄子说：“圣人之静也，非曰静也善，故静也；万物无足以挠心者，故静也”（《天道篇》），“其名为撝宁，撝宁也者，撝而后成者也”（《大宗师篇》）。两者可以相互印证。

印顺法师认为：“会昌以下的中国禅宗，是达摩禅的中国化，主要是老庄化，玄学化。”（《中国禅宗史》）这种情况，或许可以称之为“证义”吧。与前述“格义”和“辨义”两个

阶段所不同的是，禅宗对老庄的印证，多出于无心。

从“格义”到“辨义”再到“证义”这三个阶段，我们可以套用青原惟信禅师的话说：当初，见释是老，见佛是庄；及至后来，见释不是老，见佛不是庄。而今，见释只是老，见佛只是庄。——此为戏言，不必当真。但《庄子》与印传佛法同为禅宗之大源，则非无稽之谈。

## 六、庄子对中国古代文学艺术的影响

《庄子》具有二千多年来最具活力的思想和语言，是一部极具文学特质的著作，堪称中国古代文学的第一座高峰，鲁迅评价庄子说：“其文则汪洋辟阖，仪态万方，晚周诸子之作，莫能先也。”

从形式上说，《庄子》只是散文，然而却包含了诗、赋、小说等多种文学式样的元素；从思想上说，庄子主张率真、自然，而反对雕饰、造作，主张“得意而忘言”，超越语言的局限，乃至颠覆美丑观念，而以丑为美。所有这些，都深深地影响着后世的文学与艺术创作及评论。

庄子是最具影响力的文化符号的创造者，举凡逍遥、鲲鹏、天籁、游心、江湖、虚舟、蝴蝶、风、梦、马、鱼、酒等等，都被庄子赋予了独特的意义，而为后世文学家与艺术家所钟爱。

虽然如此，文学，在庄子眼里，仅仅是“圣人之余事”而已。

## 七、本书的体例

本书以郭庆藩辑、王孝鱼点校的《庄子集释》（中华书

局出版)为底本。除《齐物论篇》“恶乎可?可于可。恶乎不可?不可于不可”一句,不见于郭象本,根据《寓言篇》及崔骥本增加;《天地篇》“显则明”、“故金石有声,不考不鸣”两句,明显为郭象注文窜入正文而删除;“各有其具”一句,根据《淮南子·原道训》补足;《天运篇》“夫至乐者,先应之以人事,顺之以天理,行之以五德,应之以自然,然后调理四时,太和万物”一段,疑为郭象注窜入正文,根据敦煌本、宣颖本及苏辙的见解而删除。其余仅个别字,依据陆德明《经典释文·庄子音义》等注本改动,在注释中均加以说明。

笔者在注释过程中,参考了王先谦《庄子集解》等多种注本,择善而从,但是,为避免过于繁复,大多不注明出处。举凡笔者自以为“是”,而与以往注家不同的见解,则以“[祝注]”标明,意在方便读者与他书对照,以免被笔者一家之言所误。

本书注释力求简洁,始终遵循“以老庄解庄”的原则。每篇于正文之前以题解的形式,对全篇的主旨略加说明,并尽可能摘取篇中原文对各部分的内容加以概括。正文包括原文、注释与译文。对《齐物论篇》“以指喻指之非指,不若以非指喻指之非指也。以马喻马之非马,不若以非马喻马之非马也”一段,由于其特殊性,而在注释与译文之外,另加释义。

自郭象以来的各种注本,多有训诂不当与含混之处,使《庄子》一书显得多少有点支离破缺。希望本书的注释与译

---

文,除了对廓清庄学研究中的疑难问题有所裨益之外,更能够使当今读者得窥《庄子》之全豹,故名《庄子集成》。

祝 军 二零零六年 于濠滨斋

# 目 录

## 序 言

一、庄子的生平与事迹 .....	1
二、《庄子》的流传与真伪问题 .....	2
三、庄子之道 .....	4
四、庄子与儒家的关系 .....	6
五、庄子与佛家的关系 .....	7
六、庄子对中国古代文学的影响 .....	9
七、本书的体例 .....	9

## 内 篇

逍遥游 .....	1
齐物论 .....	23
养生主 .....	70
人间世 .....	81
德充符 .....	117

大宗师 .....	140
应帝王 .....	180

## 外 篇

骈拇 .....	197
马蹄 .....	208
胠箝 .....	215
在宥 .....	229
天地 .....	258
天道 .....	298
天运 .....	324
刻意 .....	356
缮性 .....	365
秋水 .....	374
至乐 .....	408
达生 .....	425
山木 .....	456
田子方 .....	484
知北游 .....	512

## 杂 篇

庚桑楚 .....	547
-----------	-----



---

徐无鬼 .....	578
则阳 .....	622
外物 .....	654
寓言 .....	677
让王 .....	692
盗跖 .....	725
说剑 .....	757
渔父 .....	768
列御寇 .....	785
天下 .....	811